

Original Volkswagen Zubehör

Einbauanleitung für Drehzahlmesser

Genuine Volkswagen Accessories

Installation instructions for tachometer

Accessoire Volkswagen d'Origine

Notice de montage du compte-tours

Accessori Originali Volkswagen

Istruzioni per il montaggio del contagiri

Accesorios legítimos Volkswagen

Instrucciones de montaje para cuentarrevoluciones

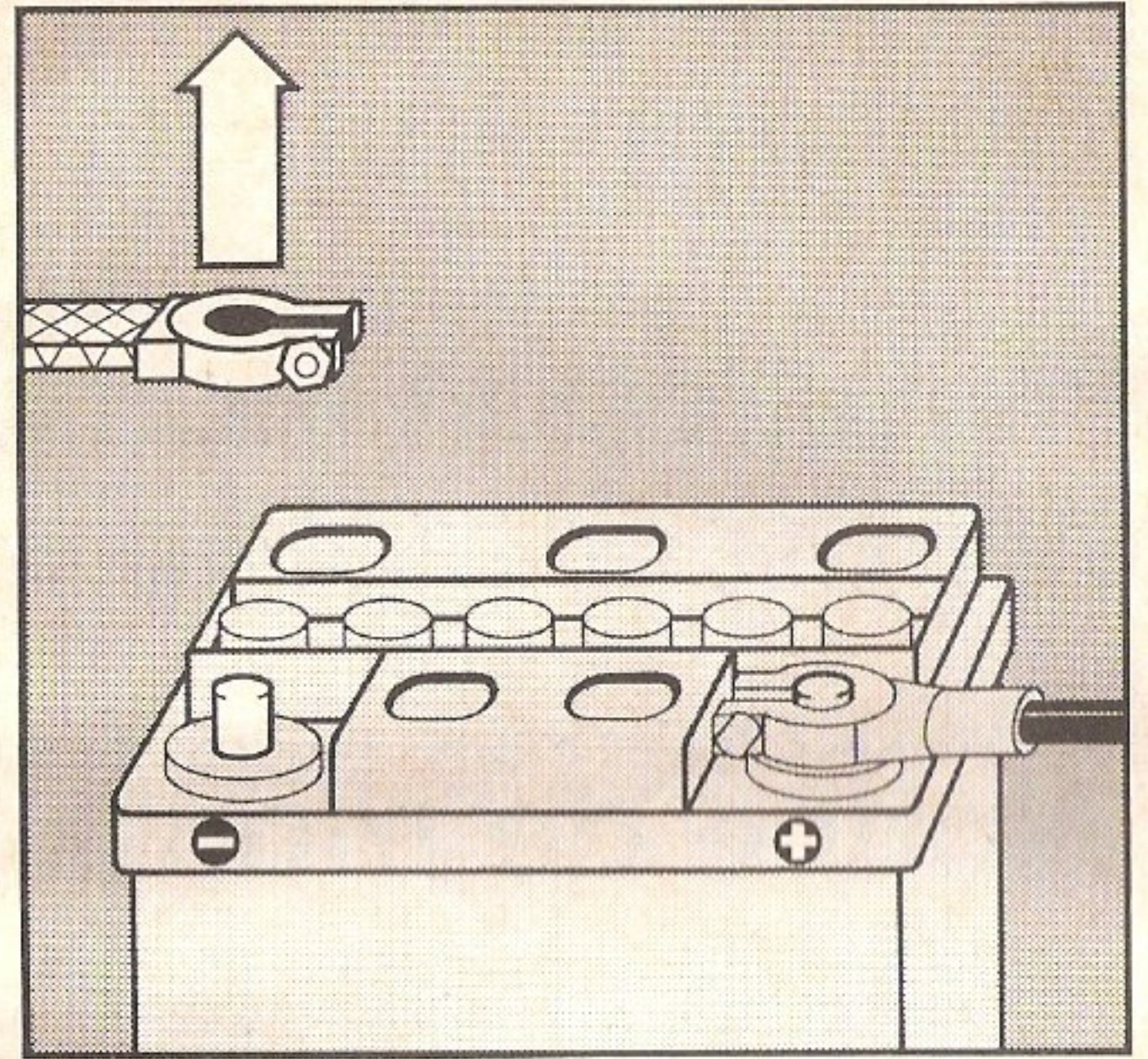
6 + 12 Volt



000 054 404



Volkswagenwerk AG, Wolfsburg



1

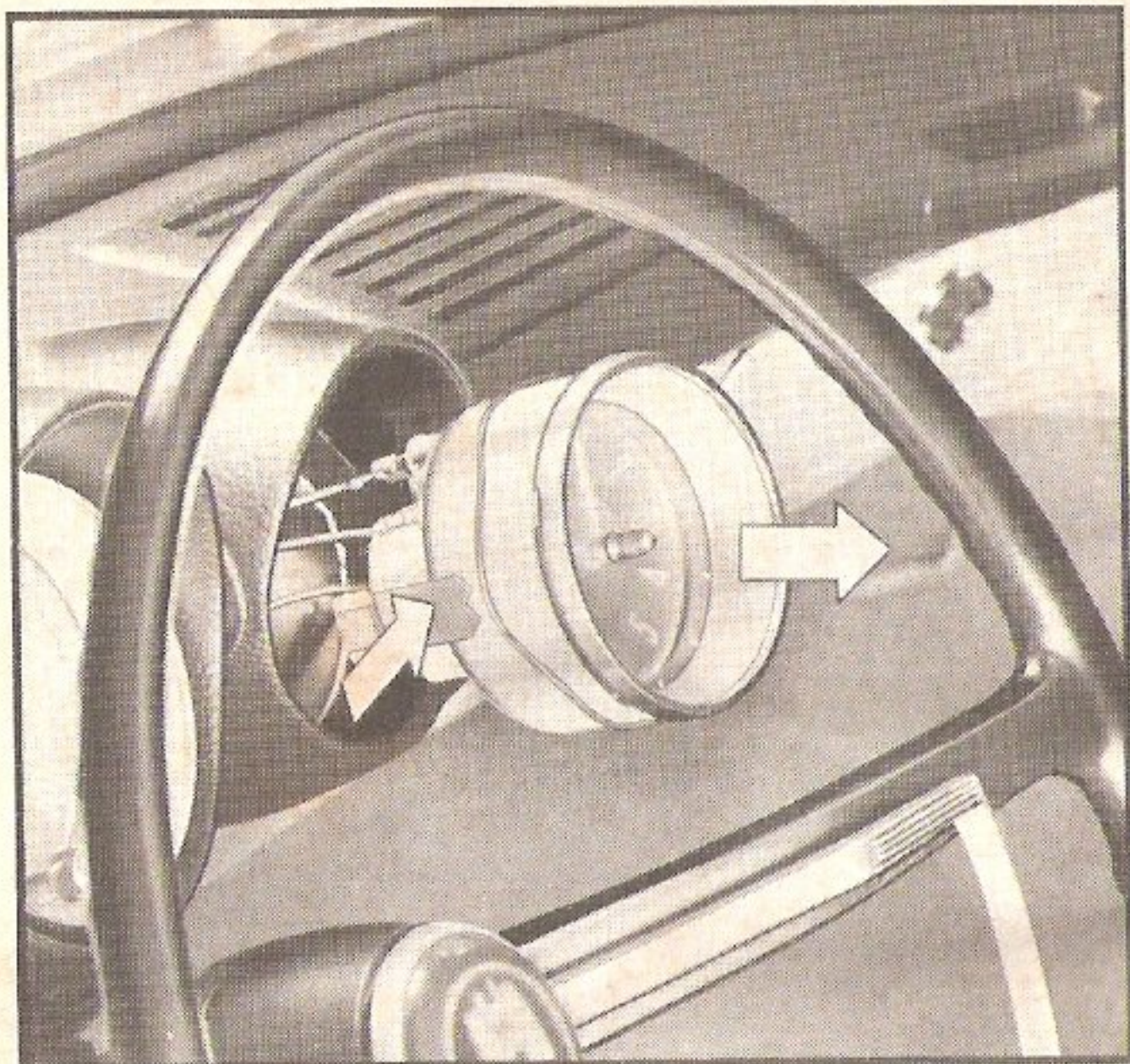
Einbauanleitung

**Installation
instructions**

Notice de montage

**Istruzioni
per installare**

**Instrucciones
de montaje**



2

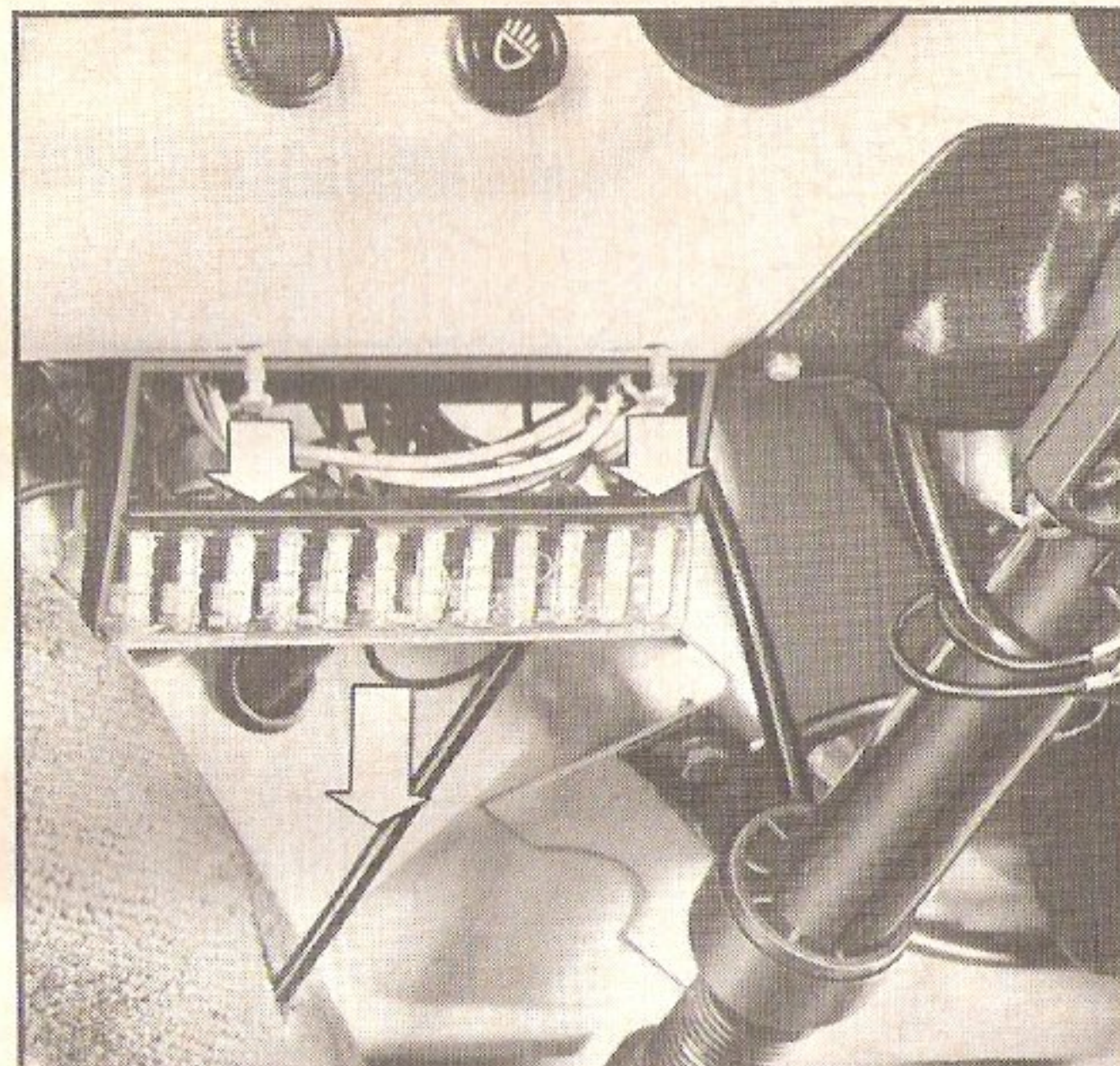
Blattfedern an das Gehäuse drücken und Zeituhr zum Wageninneren herausnehmen.

Press leaf springs towards casing and raise clock out of instrument panel.

Enfoncer les lames-ressort au boîtier et extraire la montre (vers l'habitacle).

Premere le molle a lamina contro la scatola dell'orologio e toglierlo verso l'abitacolo.

Oprimir las láminas de resorte contra la caja, y extraer el reloj hacia el interior del vehículo.



3

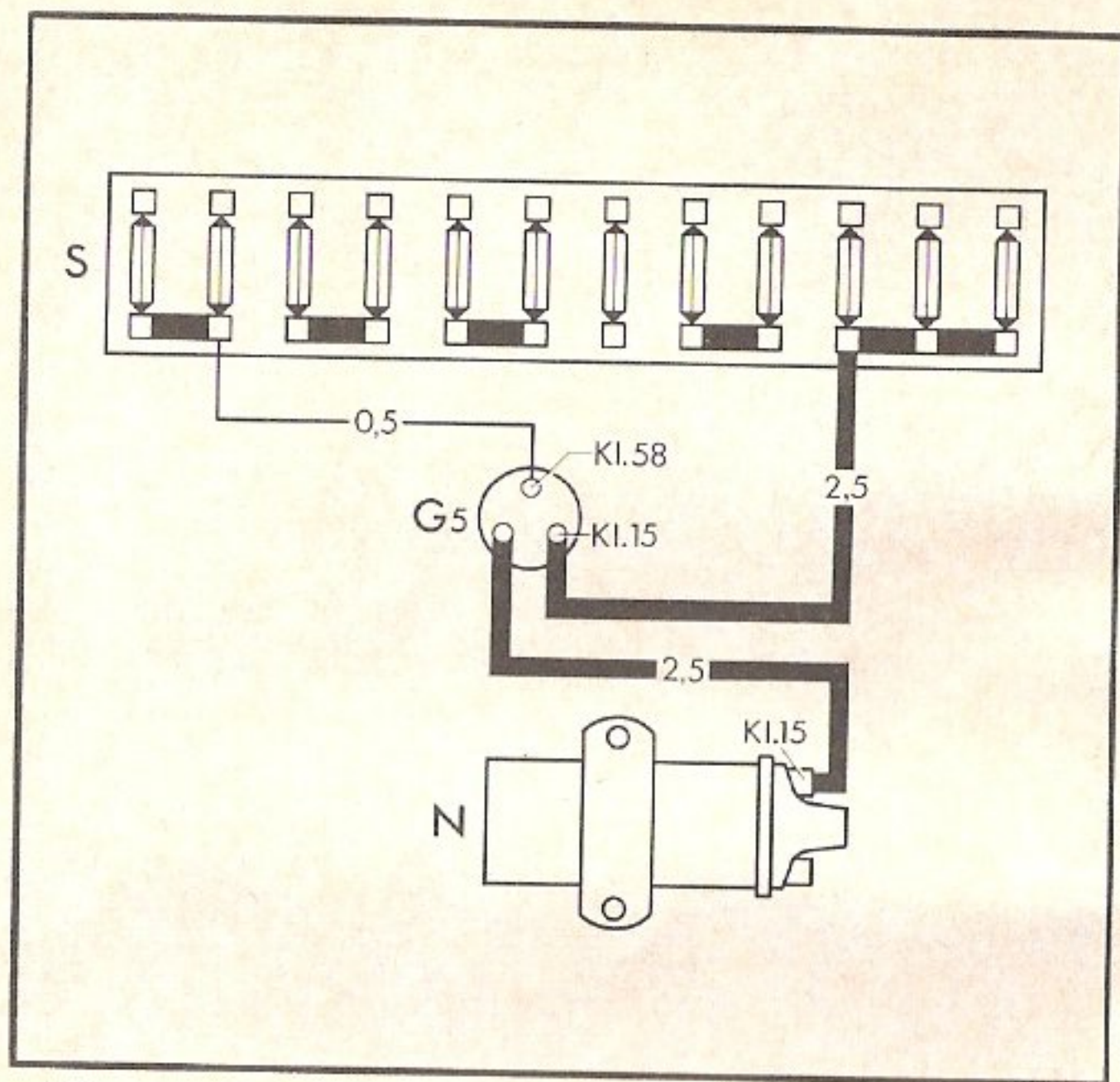
Sicherungsdose ausbauen.

Remove fuse box.

Déposer la boîte à fusibles.

Staccare la scatola fusibili.

Desmontar la caja de fusibles.



4

Drehzahlmesser nach Schaltplan anschließen. Die schwarze, zur Kl. 15 der Zündspule führende Leitung an der Sicherungsdose abklemmen und an den Drehzahlmesser anschließen. Beigefügte Leitung an die freigewordene Klemme 15 der Sicherungsdose

und an den Drehzahlmesser anklennen.

Erklärung zum Schaltplan

G₅ = Drehzahlmesser
N = Zündspule
S = Sicherungsdose

Connect tachometer as in wiring diagram. Disconnect black cable leading to terminal 15 of the ignition coil from the fuse box and reconnect to tachometer. Connect cable supplied to fuse box terminal 15 now vacant and to tachometer.

Notes on wiring diagram

G₅ = tachometer
N = ignition coil
S = fuse box

Brancher le compte-tours comme indiqué sur le plan de câblage.

Débrancher sur la boîte à fusibles le câble noir allant à la borne 15 de la bobine et le raccorder au compte-tours. Brancher le câble joint à la borne devenue libre (15) de la

boîte à fusibles et au compte-tours.

Indications du plan de câblage

G₅ = Compte-tours
N = Bobine
S = Boîte à fusibles

Collegare il contagiri secondo lo schema elettrico.

Staccare dalla scatola fusibili il cavo nero che va al morsetto 15 della bobina accensione. Collegare il cavo accluso al morsetto 15 (rimasto libero) della scatola fusibili e

al contagiri.

Spiegazioni schema elettrico

G₅ = Contagiri
N = Bobina accensione
S = Scatola fusibili

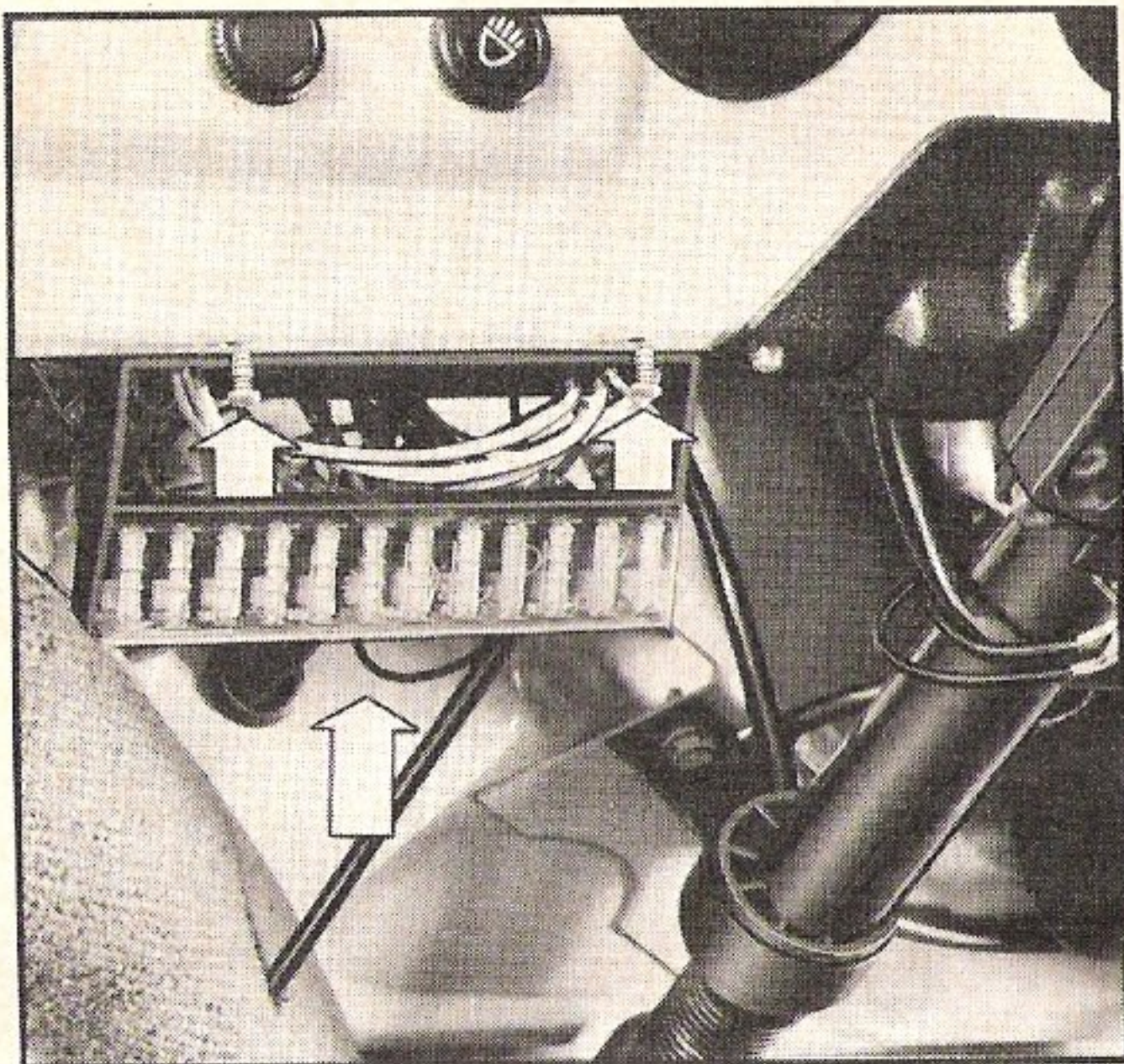
Conectar el cuentarrevoluciones conforme al esquema de conexiones.

Desembornar de la caja de fusibles el cable negro que conduce al borne 15 de la bobina de encendido, y conectarlo al cuentarrevoluciones. Conectar el cable adjunto al borne 15 de la caja de fusibles que ha quedado

libre, y al cuentarrevoluciones.

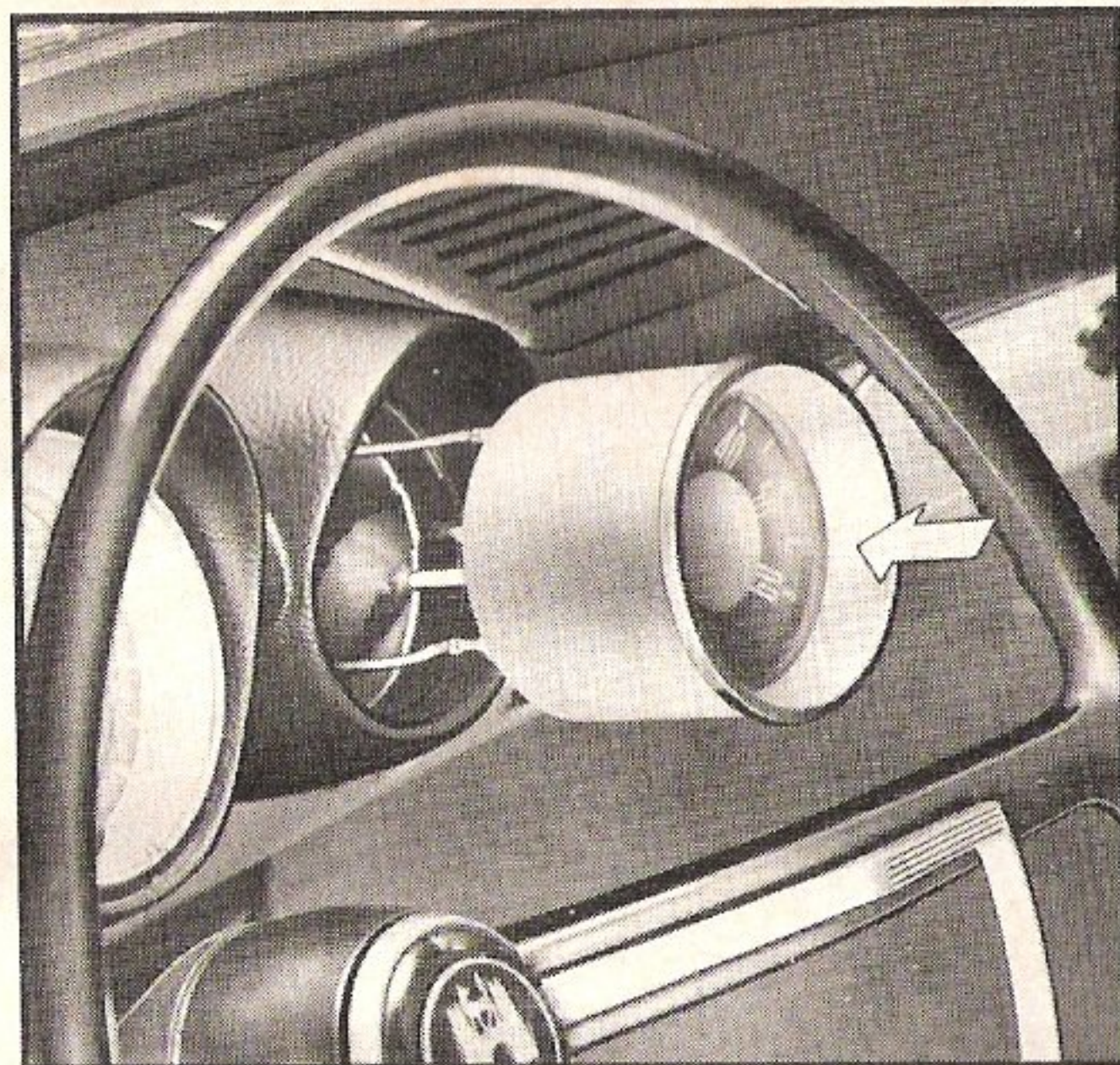
Aclaraciones al esquema de conexiones

G₅ = cuentarrevoluciones
N = bobina de encendido
S = caja de fusibles



5

Sicherungsdose einbauen.



6

Drehzahlmesser in den Schalttafelausschnitt einsetzen und an der Rückseite mit dem beigefügten Spannbügel befestigen.

Reinstall fuse box.

Insert tachometer into instrument panel and secure at rear with clip supplied.

Montare la scatola fusibili.

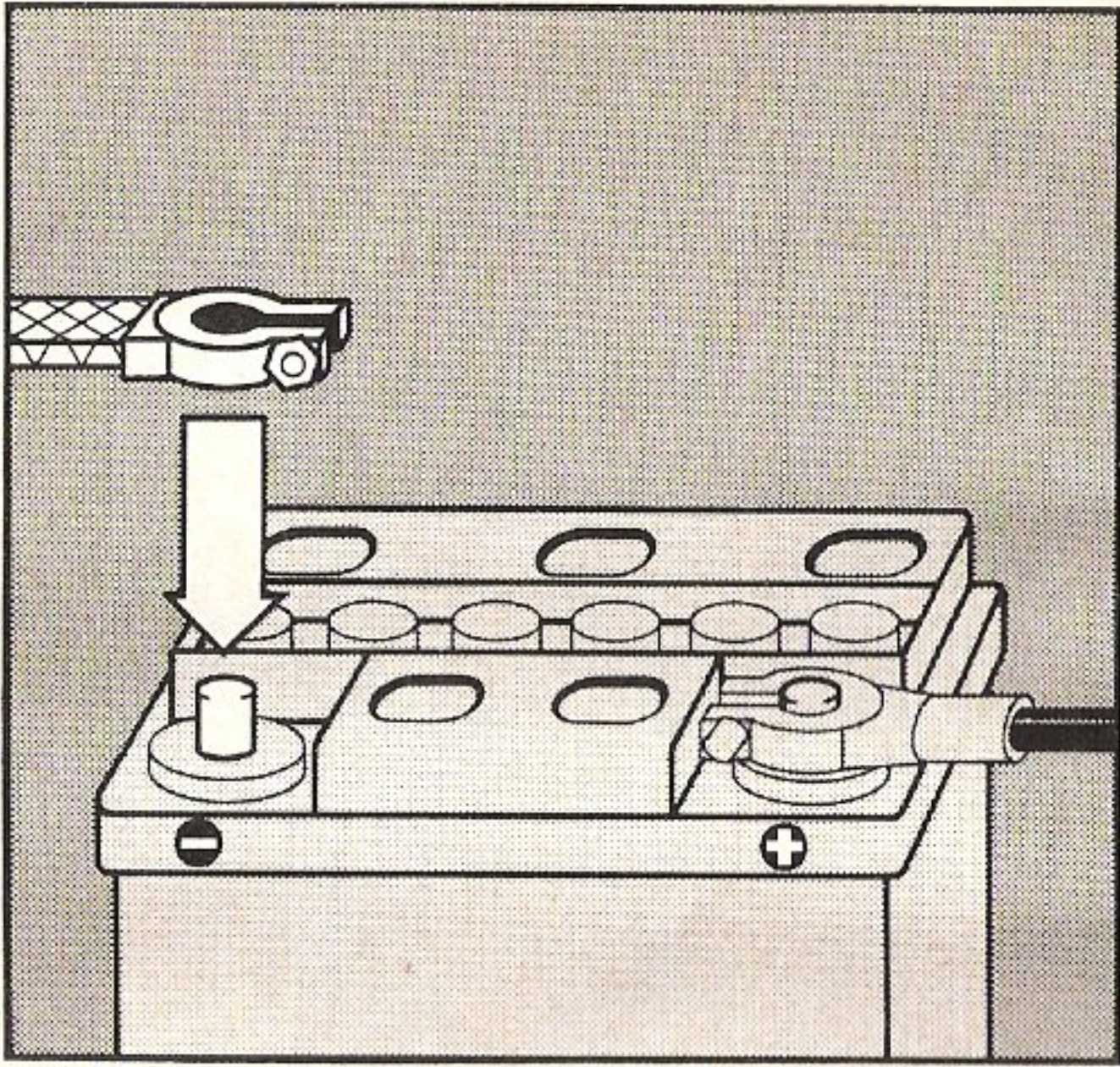
Placer de compte-tours dans l'ouverture de la planche de bord et le fixer à la face arrière avec l'étrier de serrage.

Montar la caja de fusibles.

Inserire il contagiri nell'apertura della planca portastrumenti e fissarlo sul retro con la staffa acclusa.

Monter la boîte à fusibles.

Colocar el cuentarrevoluciones en el recorte del tablero de instrumentos, y fijarlo en el lado posterior con los dos tensores adjuntos.



7
